

Gigaset pro



Maxwell 3

BECAUSE IT'S YOUR BUSINESS.

Indice

Panoramica	3
Tasti	3
Collegamenti	5
Visualizzazione nelle Istruzioni per l'uso	6
Note di sicurezza	7
Usare il telefono	9
Conoscere il telefono	9
Telefonare	14
Liste delle chiamate	23
Centro messaggi	25
Messaggi vocali	26
Rubriche telefoniche	27
Citofono	31
Impostazioni	32
Impostazioni di base	32
Altre impostazioni con il Configuratore Web	38
Stato del telefono	50
Appendice	51
Servizio Clienti e Supporto Tecnico	51
Informazioni	51
Albero del menu	56
Simboli del display	57
Indice	59



Nel caso in cui il telefono sia collegato ad un PBX, un Router/AG le funzioni disponibili saranno influenzate dal sistema di interfacciamento alla linea.

Ulteriori informazioni: → Istruzioni per l'uso del PBX, Router/AG.

Le presenti istruzioni sono destinate agli utilizzatori del telefono.

Informazioni per gli amministratori del sistema: → wiki.gigasetpro.com

Panoramica

Tasti



1	Tasti del display	Attivare le funzioni dei tasti del display	→ pag. 9
2	Tasti volume	In base allo stato di funzionamento: Regolare il volume di altoparlante, cornetta, cuffie o suoneria	→ pag. 18
3	Tasto asterisco	Visualizzazione di simboli speciali durante l'immissione di un testo	→ pag. 12
		Attivare/Disattivare la suoneria	→ pag. 17
4	Tasto cancelletto	Modifica modalità testo (Lettere maiuscole/minuscole, numeri)	→ pag. 12
		Attivare/Disattivare il blocco tasti	→ pag. 13

5	LED di stato 	Indicatore di stato per le chiamate in entrata e le conversazioni Lampeggia: Chiamata in arrivo Accesa: Chiamata in corso	
6	Tasti funzione	Tasti programmabili Funzione dei LED in base alla disposizione dei tasti	→ pag. 10 → pag. 46
7	Tasto di comando	Sfogliare liste e voci. Nella modalità di sospensione:  Aprire la lista delle chiamate  Aprire il menu  Aprire la rubrica telefonica	→ pag. 10 → pag. 23 → pag. 11 → pag. 27
8	Tasto non disturbare	Attivare/Disattivare Non disturbare (DND) Acceso: La funzione „Non disturbare“ è attivata	→ pag. 17
9	Centro messaggi	Richiamare la lista delle chiamate e dei messaggi Lampeggia: Nuovo messaggio nel Centro messaggi	→ pag. 23
10	Tasto R	Avviare/Terminare un'attesa; Mettere in attesa	→ pag. 21
11	Tasto fine/indietro	Interrompere la funzione; un livello di menu indietro (premere brevemente); ritorno allo stato di riposo (premere a lungo)	→ pag. 11
12	Tasto conferenza	Avviare una conferenza	→ pag. 21
13	Tasto vivavoce	Attivare/Disattivare l'altoparlante Avviare la selezione Acceso: La telefonata viene svolta tramite l'altoparlante (Vivavoce)	→ pag. 18 → pag. 14
14	Tasto cuffie	Eseguire una telefonata tramite le cuffie Avviare la selezione Acceso: La telefonata viene svolta tramite le cuffie	→ pag. 17 → pag. 14
15	Pulsante Mute	Disattivare/Attivare il microfono (Mute) Acceso: Il microfono viene disattivato	→ pag. 18
16	Microfono	Microfono del dispositivo vivavoce	

Collegamenti



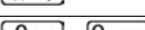
- 1  Modulo d'ampliamento con ulteriori tasti funzione
- 2  LAN (PoE: IEEE802.3af class 3)
- 3  PC; un PC al posto della unità di rete locale, può essere collegato anche al telefono ed il telefono stabilisce la connessione di rete
- 4  Cornetta del telefono
- 5  Cuffie con spina RJ11
- 6 **EHS** Cuffia EHS (Electronic Hook Switch)
- 7  Alimentatore
- 8  USB; ad es. collegamento di una memoria USB con rubrica telefonica oppure di cuffie Bluetooth

Visualizzazione nelle Istruzioni per l'uso

Simboli

	Informazioni importanti sul funzionamento e l'uso corretto o le funzioni che possono causare costi.
	Presupposti per poter eseguire la seguente azione.
	Ulteriori informazioni utili.

Tasti

	Tasto vivavoce		Tasto silenzioso
	Tasto cuffie		Tasto messaggi
	Tasto fine / indietro		Tasto volume
	Tasto conferenza		Tasto cancelletto
	Tasto R		Tasto asterisco
	Pulsante Mute		Tasti numerici/lettere
	Tasto di comando bordo/centro		
OK, Indietro, Scegli, Salva, ...		Tasti del display	

Procedure

Esempio: Impostazione della lingua del display

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ ... con  selezionare la lingua ▶ **Scegli** ( = selezionato)

Passaggio	Cosa fare
▶ 	Nella modalità di sospensione, premere al centro del tasto di comando. Viene aperto il menu principale.
▶   ▶ OK	Con il tasto di comando, spostarsi  verso il simbolo  Confermare con OK . Viene aperto il sottomenu Impostazioni .
▶ Lingua ▶ OK	Selezionare  la voce Lingua con il tasto di comando. Confermare con OK . Viene aperto il sottomenu Lingua .
▶ 	Selezionare con il tasto di comando  la lingua desiderata.
▶ Scegli	Contrassegnare con il tasto display Scegli la voce. La funzione selezionata viene contrassegnata con  .

Note di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

I manuali di istruzioni di tutti gli apparati della linea Gigaset PRO sono disponibili online alla pagina gigasetpro.com selezionando la lingua e poi il tab Supporto. Così offriamo in ogni momento accesso veloce alla documentazione completa e sempre aggiornata.

L'apparato deve essere alimentato altrimenti non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

Con blocco-tasti o PIN attivi non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se il modello in uso è IP65 significa che è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non alle immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Non toccare l'apparato ed in particolare l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.

Usare soltanto accessori originali e collegarli correttamente.



Evitare l'uso a temperature estreme. Il telefono deve funzionare ad una temperatura compresa tra 0° C a + 40° C. Non esporre il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato. Usare solo ricambi originali.



L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

Note di sicurezza



Se il dispositivo consente la connessione di accessori wireless, ad esempio cuffie con tecnologia Bluetooth o DECT non usarli nelle strutture medico-ospedaliere senza prima aver verificato che non sia vietato l'uso di tali tecnologie. Il dispositivo senza tali accessori non fa uso di tecnologie wireless. In ogni caso anche l'uso di tali tecnologie generalmente non ha restrizioni per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso evitare l'uso di tecnologie wireless e preferire l'uso del ricevitore a filo o del viva voce in caso di dubbi.



Per collegare il telefono alla rete locale ed al PC usare solo cavi schermati.

Usare il telefono

Conoscere il telefono

Display

Display allo stato di riposo (Esempio):



- 1 Nome del collegamento standard eventualmente abbreviato (viene assegnato dall'amministratore, ad es. selezione diretta e/o nome dell'utente del telefono) → pag. 14
- 2 Data e ora → pag. 32
- 3 Funzioni dei tasti del display → pag. 9
- 4 Simboli di stato → pag. 57
- 5 Assegnazione dei tasti funzione → pag. 10
- 6 Visualizzazione messaggi:
 -  Nuovi messaggi nella segreteria telefonica → pag. 26
 -  Chiamate senza risposta → pag. 23

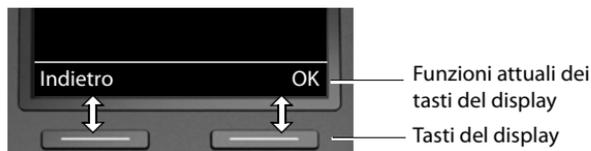


Impostare/Modificare i colori del display: → pag. 35

Impostare ora e data: → pag. 32

Tasti del display

I tasti del display, in base alla situazione di comando, consentono di poter effettuare diverse funzioni.



Tasti funzione

I tasti funzione programmabili consentono un accesso rapido ai numeri di telefono ed alle funzioni più utilizzate. La disposizione attuale viene visualizzata allo stato di riposo.



Disposizione dei tasti funzione con il configuratore Web: ➔ pag. 46



È possibile aumentare il numero dei tasti funzione tramite un modulo di espansione.

Tasto di comando



Il tasto di comando serve per navigare nei menu, nei campi di immissione e per richiamare in base alla situazione determinate funzioni.

Di seguito il lato del tasto di comando è contrassegnato in nero (sopra, sotto, destra, sinistra) il quale deve essere premuto nella relativa situazione di comando, ad es.  per „premere a destra sul tasto di comando” o  per „premere al centro del tasto di comando”.

Nella modalità di sospensione

Aprire il menu principale



Aprire le liste delle chiamate



Aprire la rubrica telefonica assegnata al tasto



premere **brevemente**

Aprire la lista delle rubriche telefoniche disponibili



premere **a lungo**

Nei sottomenu e le liste ed i campi di selezione

Selezionare la funzione, confermare



Spostarsi di un rigo verso sopra/sotto.



premere **brevemente**

Sfogliare la lista verso sopra/sotto.



premere **a lungo**

Nei campi di immissione

Spostare il cursore per riga verso sopra/sotto

 premere **brevemente**

Spostare il cursore **per carattere** verso sinistra/destra

 premere **brevemente**

Spostare il cursore rapidamente verso sinistra/destra.

 premere **a lungo**

Durante una conversazione

Aprire la rubrica telefonica

 premere **brevemente**

Aprire la lista delle rubriche telefoniche online disponibili

 premere **a lungo**

Guida a menu

Le funzioni del telefono sono offerte attraverso un menu composto da diversi livelli. Panoramica del menu → pag. 56

Menu principale

Nella modalità di sospensione: ▶ premere il tasto di comando **al centro** 

Le funzioni del menu del display sono visualizzate con il loro relativo simbolo.

Il sottomenu selezionato è visualizzato in modo inverso.

▶ ... con il tasto di comando  selezionare il sottomenu

▶ Premere il tasto del display **OK**

oppure

▶ Premere il tasto di comando 

Menu	
	Contatti
	Servizi di rete
	Impostazioni
Indietro	OK

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di liste. La funzione selezionata viene evidenziata.

▶ ... con il tasto di comando  selezionare la funzione

▶ Premere il tasto del display **OK**

oppure

▶ Premere il tasto di comando 

Impostazioni	
Data + Ora	
Impostazioni audio	
Display	
Lingua	
Rete locale	
Indietro	OK

Nel caso in cui non possano essere visualizzate tutte le funzioni, in basso vengono visualizzate delle frecce.

Visualizzare altre voci della lista: ▶ ... con il tasto di comando  sfogliare in direzione della freccia

Ritornare al livello di menu precedente

▶ Premere il tasto del display **Indietro**

oppure

▶ Premere **brevemente** il tasto Fine 

Conoscere il telefono

Ritornare allo Stato di sospensione

- ▶ Premere a lungo il tasto Fine 



Se non si preme alcun tasto, il display dopo circa 3 minuti passa **automaticamente** allo stato di sospensione.

Le impostazioni che non sono state salvate o confermate, vengono annullate.

Immettere il testo

Posizione di immissione

- ▶ Con  selezionare il campo di immissione. Un campo è attivato quando al suo interno viene visualizzato il cursore lampeggiante.
- ▶ Con  spostare la posizione del cursore.

Correggere immissioni errate

Cancelare il **carattere** posto prima del cursore: ▶ 

Immettere lettere/caratteri

Ad ogni tasto tra  e  ed il tasto  sono assegnati diverse lettere e cifre. Non appena si preme un tasto, i caratteri disponibili vengono visualizzati in basso sul display.

Il carattere selezionato è contrassegnato.

Modifica voce	
Nome:	Pa
Cognome:	Artmann
	abc2ääääääç abc
Indietro	Imposta

Selezionare lettere/cifre:

- ▶ Premere più volte il tasto **brevemente** in successione

Passare tra scrittura a lettere minuscole, maiuscole e numeri:

- ▶ Premere il tasto cancelletto  ... il modo impostato viene visualizzato in basso a destra
Quando si modifica la voce di una rubrica telefonica, la prima lettera ed ogni lettera che segue uno spazio, vengono scritte automaticamente in lettere maiuscole.

Immettere caratteri speciali:

- ▶ Premere il tasto asterisco  ... vengono visualizzati i caratteri speciali disponibili ▶ ... spostarsi con  verso il carattere desiderato ▶ **OK**

Attivare/ Disattivare il blocco tasti

Il blocco tasti impedisce l'uso involontario del telefono.

Attivare il blocco tasti: ►  premere **a lungo** ... sul display viene visualizzato il simbolo 

Disattivare il blocco tasti: ►  premere **a lungo** ► ... con  immettere il PIN del blocco tasti (preimpostazione: 1234) ► **OK**



Modificare il PIN del blocco tasti con il configuratore Web: → pag. 38

Quando sul telefono viene segnalata una chiamata in arrivo, il blocco tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Alla fine della chiamata, il blocco di riattiva.

Con il blocco tasti attivato non è possibile selezionare neanche un numero di emergenza.

Telefonare



Il telefono è collegato ad una rete LAN.

Almeno una connessione VoIP è impostata ed assegnata al telefono.



I collegamenti VoIP vengono impostati dall'amministratore tramite il configuratore Web o assegnati attraverso un impianto telefonico.

Al telefono è possibile assegnare fino a quattro collegamenti VoIP (Numeri di telefono), il primo collegamento impostato è il primo collegamento di connessione standard. Il nome del collegamento di trasmissione standard viene visualizzato nello stato di sospensione il alto a sinistra nell'interfaccia del display (→ pag. 9).

Nessun collegamento disponibile: sul display viene visualizzato il simbolo

Informazioni sui collegamenti del telefono e il collegamento di trasmissione standard: Configuratore Web → pag. 50

Chiamare

▶ ... con immettere il numero di telefono ▶ Alzare la cornetta

oppure

▶ sollevare la cornetta ▶ ... con Immettere il numero di telefono ▶ **Seleziona**

Per preselezionare la lingua straniera + : ▶ premere a lungo su

Le chiamate vengono avviate tramite il collegamento standard se non trovano alcuna altra selezione. Usare un altro collegamento VoIP:

▶ **Seleziona la linea** ▶ ... selezionare con collegamento desiderato ▶ **Seleziona** ▶ ... immettere con numero di telefono ▶ **Seleziona**

Telefonare con l'altoparlante: ▶ Premere il tasto vivavoce

oppure: ▶ inserire il numero di telefono ▶ premere

Telefonare con le cuffie: ▶ Premere il tasto Cuffie



Durante una conversazione è possibile commutare in qualsiasi momento.

Di seguito il simbolo sta anche per o .

Durante l'immissione del numero di telefono:

Cancellare i numeri immessi in modo errato a sinistra accanto al cursore: ▶

Trasmettere il numero di telefono in una rubrica telefonica locale: ▶ (→ pag. 27)

Interrompere la selezione: ▶ **Fine**

Chiamata in entrata durante l'immissione di un numero di telefono:

Rispondere ad una chiamata: ▶ **Rispondi**

Rifiutare una chiamata: ▶ **Rifiuta**

Selezionare dalla rubrica telefonica

▶ ... con  aprire la rubrica telefonica ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta
oppure

▶  ... selezionare con  **Contatti** ▶ OK ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... selezionare con  i numeri di telefono ▶ OK

Selezionare dalla lista delle ripetizioni di chiamata

La lista delle ripetizioni di chiamata comprende gli ultimi numeri chiamati.

▶ Premere allo stato di sospensione **Richiama** ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

oppure

▶ ... con  Aprire la rubrica telefonica ▶  **Fatte** ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta

Selezionare dalla lista delle chiamate

Le liste delle chiamate comprendono le ultime chiamate ricevute, in uscita e senza risposta (→ pag. 23). Se il numero di telefono è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome.

▶ ... con  aprire la lista delle chiamate ▶  selezionare la lista (**Tutte, Ricevute, Perse, Fatte**) ▶  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta



La lista delle nuove chiamate senza risposta può essere aperta anche con il tasto messaggi .

Selezionare con il tasto di scelta rapida

È possibile assegnare ai tasti 1-4 un numero di telefono, che viene poi selezionato mantenendo premuti tali tasti.



Assegnare il tasto di scelta rapida al configuratore Web: → pag. 45.

▶ Premere **a lungo** il tasto di scelta rapida  -  ... viene selezionato il numero memorizzato in relazione al tasto e viene attivata la funzione vivavoce oppure le cuffie

Selezionare con il tasto funzioni

Selezionare il numero di telefono tramite un tasto funzioni premendo un tasto .



Al tasto funzione è assegnato un numero di scelta rapida.
Occupare i tasti funzione: Configuratore Web (→ pag. 46).

- ▶ Premere il tasto funzione ... viene selezionato il numero memorizzato per il tasto funzione, si attiva la funzione vivavoce



Aumentare il numero dei tasti funzione: ▶ modulo di espansione

Richiamo

Provvedere ad un richiamo quanto la linea di un utente è occupata.



L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

Avviare una richiamata

- ▶ **Prenotazione** ... viene registrata la richiesta di richiamata
Quando la linea dell'utente è libera, si avvia la richiamata. Il telefono squilla, nell'intestazione viene visualizzato **Prenotazione**.

Per ogni collegamento disponibile può essere attiva una chiamata di ritorno.

Eliminare preventivamente una chiamata di ritorno

- ▶ ▶ ... selezionare con **Servizi di rete** ▶ OK
Una richiamata attiva: ▶ **Cancella prenotazione** ▶ OK
Più richiamate attive: ▶ **Prenotazione su occupato** ▶ OK ... i collegamenti per i quali è attiva una richiamata sono contrassegnati ▶ ... con selezionare il collegamento ▶ OK

Chiamate con numero nascosto

Nascondere il numero di telefono. Il numero di telefono non viene visualizzato a chi viene chiamato.



L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

- ▶ ▶ ... selezionare con **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Nascondi il numero** ▶ OK ▶ eventualmente selezionare con **Collegamento** ▶ **Cambia** = le chiamate avvengono con numero nascosto)

Chiamate in arrivo

Una chiamata in arrivo viene segnalata con la suoneria, una visualizzazione sul display ed un lampeggiare del LED di stato.

Il display mostra

- **Chiamata in arrivo** nell'intestazione
- il nome del chiamante, se memorizzato nella rubrica,
- il numero del chiamante, se trasmesso (→ pag. 16),
- il collegamento, attraverso il quale arriva la chiamata,
- un'immagine del chiamante se trasmessa (CNIP).



Rispondere ad una chiamata: ▶  sollevare la cornetta

Disattivare la suoneria: ▶ **Silenzia**

Rifiutare una chiamata: ▶ **Rifiuta**



Nel caso in cui si tratti di una richiamata, nell'intestazione viene visualizzato **Prenotazione**.

Nel caso di una chiamata in arrivo, si cerca prima nella rubrica locale una voce adatta. Se il numero non viene trovato, si cerca, se configurati, nelle altre rubriche.

Protezione dalle chiamate in arrivo

Disattivare/Attivare la suoneria

Una chiamata in arrivo non viene più segnalata dalla suoneria, ma viene visualizzata sul display.

Attivare/Disattivare la suoneria: ▶ premere **a lungo** il tasto asterisco 

Suoneria disattivata: sul display viene visualizzato il simbolo 



Disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto: → pag. 33.

Attivare/Disattivare il suono di attenzione (Beep)

Attivare al posto della suoneria un suono di attenzione (Beep):

- ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco  ▶ **Beep** premere entro 3 secondi ... nella barra di stato viene visualizzato 

Disattivare nuovamente il suono di attenzione: ▶ premere **a lungo** il tasto asterisco 

Attivare/Disattivare la funzione „Non disturbare“

Le chiamate in arrivo non vengono visualizzate.

Attivare/Disattivare „Non disturbare“: ► premere il tasto silenzioso 

„Non disturbare“ attivato: il tasto silenzioso  si accende, sul display viene visualizzato il messaggio **„Non disturbare“ attivo**



Impostazione della deviazione di chiamata: ➔ pag. 22

Nel configuratore Web l'amministratore può creare una lista di blocco con dei numeri di telefono che non devono essere mai segnalati sul telefono.

Durante una conversazione

Modifica del volume

Modificare durante una conversazione il volume della cornetta, del vivavoce o delle cuffie.

Più forte:  ► **Salva** Il volume può essere impostato in 10 livelli.

Più silenziosa:  ► **Salva** Viene visualizzata l'impostazione attuale.



Se entro due secondi non avviene alcuna immissione, viene salvato automaticamente l'ultimo valore.



Impostazioni permanenti del volume: ➔ pag. 34.

Disattivazione audio (Mute)

Disattivare il microfono della cornetta, del vivavoce e delle cuffie. L'interlocutore non sente più ciò che si dice.

Attivare/Disattivare il microfono: ► premere il tasto Mute 

Microfono disattivato: il tasto Mute  si accende

Attivare/Disattivare il vivavoce

Telefonare tramite l'altoparlante ed il microfono del vivavoce.

Attivare il vivavoce durante una conversazione:

► premere il tasto vivavoce  ► Riagganciare 

Funzione vivavoce attivata: il tasto  è acceso

Disattivare la funzione vivavoce durante una conversazione:

►  sollevare la cornetta ► continuare a telefonare con la cornetta

Visualizzazione delle informazioni

► Info

Tasti funzione occupate: Viene visualizzata la disposizione dei tasti funzione (→ pag. 46)

Tasti funzione non occupati: Vengono visualizzate le informazioni sull'apparecchio (→ pag. 37)

Terminare una chiamata

► Riagganciare

Telefonare con diversi interlocutori

Rispondere/Annullare un avviso di chiamata



L'impianto telefonico o il provider supportano questa funzione e la funzione è attivata sul telefono (→ pag. 40).

Durante una conversazione arriva una chiamata. La chiamata viene segnalata sul display con un avviso di chiamata. Nell'interfaccia viene visualizzato **Avviso di chiamata**.

Rispondere ad una chiamata:

- **Rispondi** ... viene realizzato il collegamento con il chiamante con avviso di chiamata. Il primo partecipante viene tenuto in sospenso ed ascolta una melodia di attesa.

Rifiutare una chiamata:

- **Rifiuta**

Consentire/Impedire un avviso di chiamata

Consentire o impedire un avviso di chiamata durante una conversazione per tutte o per alcune chiamate.

-  ► ... selezionare con   **Servizi di rete** ► OK ►  **Avviso di chiamata** ► OK ► eventualmente con  selezione collegamento ► **Cambia**  = Avviso di chiamata consentito)



Impostare le impostazioni per l'avviso di chiamata con il configuratore Web → pag. 40

Due chiamate in arrivo in contemporanea

Qualora arrivino due chiamate in contemporanea, vengono visualizzate entrambe sul display.

- ... con  selezionare la chiamata che si desidera accettare ►  sollevare la cornetta ... viene attivato il collegamento desiderato.

L'altra chiamata viene gestita come avviso di chiamata.

Sospendere

Durante una conversazione sospendere un partecipante.

Premere il tasto sospensione  ... la prima conversazione viene sospesa

- ▶ Avviare la chiamata in sospeso con il campo tasti o dalla rubrica
- ▶ ... quando si segnala il partecipante, eseguire la chiamata in sospeso



Il display segnala:

in attesa: <Numero di telefono> o <Nome nella rubrica>

Terminare la chiamata sospesa:

- ▶ **Fine** ... viene riattivato il collegamento con il partecipante in sospeso

oppure

- ▶ Riagganciare  ... le due conversazioni vengono terminate

La chiamata sospesa viene trasmessa al partecipante in sospeso.

Quando il partecipante in sospeso non accetta la chiamata: viene avviata una richiamata dal partecipante in sospeso (il vostro telefono squilla). Se si accetta la chiamata, si è nuovamente collegati con il precedente partecipante in sospeso.

Avviare una chiamata in attesa dalla rubrica telefonica

Durante la conversazione:

- ▶ Premere il tasto di comando  ▶  selezionare la voce ▶ **Opzioni** ▶ **Seleziona** ▶ **OK** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **OK** ... la prima conversazione viene sospesa, viene selezionato il numero di telefono

oppure

- ▶ **Consultare** ... viene sospesa la prima conversazione ▶ **Rubrica** ▶  selezionare la voce ▶ **Seleziona** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **OK** ... viene selezionato il numero di telefono

Sospensione

Passare tra due interlocutori. Viene sospesa l'altra conversazione.

- ▶ Durante una conversazione esterna, chiamare un secondo partecipante (sospensione) o rispondere ad un avviso di chiamata ▶ ... con **Alterna** passare tra un interlocutore e l'altro

Terminare il collegamento con il partecipante attivo:

- ▶ **Fine** ... viene riattivato il collegamento con il partecipante in sospenso



Altre possibilità per terminare la sospensione:

- Riagganciare : I due altri partecipanti vengono collegati tra loro.
- Il partecipante **attivo** termina la conversazione: Viene attivato il collegamento con il partecipante in attesa.
- Il partecipante in **attesa** termina la conversazione: Il collegamento con il partecipante attivo resta attivo.

Conferenza

Parlare contemporaneamente con due partecipanti.

Avviare una conferenza durante una conversazione:

- ▶ Premere il tasto conferenza  ▶ chiamare il secondo partecipante ... viene ripristinata la conferenza non appena si risponde

Avviare una conferenza durante una sospensione:

- ▶ Premere il tasto conferenza  ... il partecipante in sospenso ed attivo vengono abilitati per la conferenza



Chiudere una conferenza:

- ▶ **Fine** o ▶ riagganciare  ... la conferenza viene chiusa per tutti i partecipanti

Trasmettere una chiamata

Durante una sospensione o una chiamata esterna, collegare i due partecipanti esterni:

- ▶ Riagganciare  ... la chiamata in sospenso viene trasmessa al partecipante attivo.

Se il partecipante attivo non accetta la chiamata, si avvia una nuova chiamata dal partecipante in sospenso.

Deviazione di chiamata

Le chiamate in arrivo vengono deviate su un altro collegamento o su una segreteria telefonica di rete. Per ogni collegamento del telefono è possibile configurare deviazioni di chiamata per

Tutte le chiamate Le chiamate vengono deviate immediatamente

Quando occupato Le chiamate vengono deviate quando la linea è occupata

Nessuna risposta Le chiamate vengono deviate quando dopo diversi squilli nessuno risponde



L'impianto telefonico o il provider supporta questa funzione.

Nel caso in cui la deviazione di chiamata debba essere trasmessa a una segreteria telefonica, è necessario che questa venga configurata dall'amministratore con il configuratore Web.

Attivare la deviazione di chiamata

▶ ▶ ... con selezionare **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Trasferimento di chiamata** ▶ OK ▶ ... eventualmente con selezionare il collegamento ▶ OK

Quando deve attivarsi la deviazione di chiamata:

▶ **Tutte le chiamate / Quando occupato / Nessuna risposta** ▶ OK

Dove deve essere deviata la chiamata:

▶ **Numero di telefono** ▶ immettere il numero di telefono ▶ **Salva**

oppure

▶ **Voice Mail** ▶ **Salva** ... Le chiamate vengono deviate alla segreteria telefonica assegnata al collegamento

Nello stato di sospensione, sul display viene visualizzata la deviazione di chiamata attiva e la destinazione della deviazione.



Una deviazione di chiamata di tipo **Nessuna risposta** si attiva normalmente dopo 120 secondi. È possibile modificare il tempo di ritardo con il configuratore Web (→ pag. 41)

Disattivare la deviazione di chiamata

▶ ▶ ... con selezionare **Servizi di rete** ▶ OK ▶ **Trasferimento di chiamata** ▶ OK ▶ ... eventualmente con selezionare il collegamento ▶ ... con selezionare il tipo di deviazione (**Tutte le chiamate / Quando occupato / Nessuna risposta**) ▶ OK ▶ **Off** ▶ **Salva**



Impostare le deviazioni di chiamata con il configuratore Web: → pag. 41

Liste delle chiamate

Il telefono salva nelle liste diversi tipi di chiamate. Sono disponibili le seguenti liste di chiamata:

- Tutte le chiamate** Le chiamate in uscita, in entrata e le chiamate senza risposta
- Chiamate ricevute** Chiamate alle quali si ha risposto
- Chiamate perse** Chiamate alle quali non si ha risposto
Le chiamate senza risposta non ancora visualizzate, sono accessibili anche tramite il tasto dei messaggi  (→ pag. 23).
- Chiamate fatte** Ultimi numeri selezionati (Lista ripetizione di chiamata)

Quando la lista delle chiamate è piena, la nuova voce sovrascrive quella più vecchia.

Aprire la lista delle chiamate

- ▶  ▶ ... con  selezionare la lista (**Tutte, Ricevute, Perse, Fatte**) ... vengono visualizzate le chiamate del tipo di lista selezionata

Informazioni sulle telefonate

- Simbolo per il tipo di chiamata:
 -  **Chiamate perse,**
 -  **Chiamate ricevute,**
 -  **Chiamate fatte**
- Numero di telefono di chi chiama. Se il numero di telefono è memorizzato nella rubrica, al suo posto viene visualizzato il nome.
- Data ed ora della chiamata

Registro chiamate			
Tutte	Ricevute	Perse	Fatte
 08912345678 Oggi, 09:30			
 Peter Brown 22.06, 11:30			
Visualizza		Opzioni	

Visualizzare ulteriori informazioni su una voce: ▶ **Visualizza** ▶ ... con  consultare le informazioni della voce

- Tipo di numero (quando il nome è presente nella rubrica):  **Telefono Abitazione,**
 **Telefono Ufficio,**  **Telefono Cellulare**
- Durata della chiamata
- Informazioni: ulteriori informazioni che vengono trasmesse dal Provider (CNIP); altrimenti il numero di telefono

Richiamare un chiamante

- ▶  ▶ ... con  seleziona lista ▶ ... con  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta ... viene selezionato il numero di telefono

Importare il numero di telefono nella rubrica telefonica

- ▶  ▶ ... con  seleziona lista ▶ ... con  seleziona voce ▶ **Opzioni** ▶ **Salva il numero ... quindi**

Creare una nuova voce: ▶ < **Nuova voce** > ▶ **OK**

oppure

Aggiungere il numero di telefono ad una voce esistente: ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **OK**

- ▶ ... con  selezionare la categoria di numero di telefono ▶ **OK** ▶ ... con  immettere altri dati per la voce

Salvare la voce: ▶ **Salva**



Ulteriori informazioni sulla rubrica telefonica locale: → pag. 27

Cancellare le voci

Cancellare una voce:

- ▶  ▶ ... con  seleziona lista ▶ ... con  seleziona voce ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK**

Cancellare tutte le voci della lista attualmente selezionata:

- ▶  ▶ ... con  seleziona lista ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella lista** ▶ **OK** ▶ confermare la richiesta con **Sì**

Centro messaggi

Il Centro messaggi consente con una semplice pressione del tasto un accesso rapido alle chiamate senza risposta ed ai messaggi vocali su una segreteria telefonica.

Quando sono presenti nuovi messaggi, lampeggia il tasto messaggi . Come nuova chiamata senza risposta è da considerarsi una chiamata senza risposta ricevuta dopo l'ultima apertura della lista **Chiamate perse**, un messaggio vocale è invece da considerarsi nuovo fino a quando non è stato ascoltato.

 I tipi di messaggi ai quali poter accedere attraverso il Centro messaggi possono essere impostati dall'amministratore nel configuratore Web.

I simboli per il tipo di messaggio ed il numero di **nuovi** messaggi sono visualizzati allo stato di riposo.

Nuovi messaggi:

 su una segreteria telefonica di rete (→ pag. 26)

 nella lista **Chiamate perse** (→ pag. 23)

Il numero visualizzato indica la somma per tutti i collegamenti interessati.

Aprire il Centro messaggi:

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ ... con  selezionare il tipo di messaggio (**Voice Mail** o **Chiamate perse**) ▶ OK



 La lista **Voice Mail** viene visualizzata sempre quando nel telefono è impostata una segreteria telefonica, la lista **Chiamate perse** solo se contiene dei messaggi.

Messaggi vocali

Gestione dei messaggi vocali registrati su una segreteria telefonica. Ogni segreteria telefonica di rete accoglie le chiamate in arrivo sul relativo numero di telefono di appartenenza.



L'amministratore ha registrato la segreteria telefonica con il configuratore Web nel telefono oppure viene messa a disposizione una segreteria telefonica dell'impianto telefonico.

Ascoltare un messaggio vocale

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ OK ▶ ... eventualmente selezionare con  Segreteria telefonica (Collegamento) ▶ OK ... vengono visualizzati tutti i messaggi vocali del collegamento ▶  selezionare la voce ▶ **Ascolta** ... il messaggio viene riprodotto attraverso l'altoparlante del telefono

Ascoltare il messaggio con la cornetta: ▶  sollevare la cornetta

Terminare la riproduzione: ▶ Premere il tasto Fine  o riagganciare 



Una chiamata in arrivo termina la riproduzione.

Modificare il messaggio vocale

- ▶ Premere il tasto messaggi  ▶ OK ▶ ... eventualmente selezionare con  Segreteria telefonica (Collegamento) ▶ OK ... vengono visualizzati tutti i messaggi vocali del collegamento ▶  selezionare la voce ... quindi

Visualizzare i dettagli sulla chiamata:

- ▶ **Visualizza**

Cancellare la registrazione:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ OK

Cancellare tutte le registrazioni:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella lista** ▶ OK ▶ confermare la richiesta con **SI**

Trasmettere il numero di telefono nella rubrica telefonica:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Salva il numero** ▶ OK ▶ creare una nuova voce nella rubrica telefonica o aggiungere il numero di telefono da una voce esistente (→ pag. 27)

Rubriche telefoniche

Sono disponibili:

- Rubrica telefonica locale
- Rubrica telefonica aziendale (→ pag. 29)



La rubrica telefonica locale è preimpostata come rubrica telefonica standard. Ciò significa che è la rubrica telefonica che con il tasto di comando  può essere aperta e nella quale è possibile trasmettere voci con la funzione „Copia nella rubrica telefonica“.

L'amministratore può rendere la rubrica standard anche un'altra rubrica telefonica, ad es. una rubrica telefonica aziendale.

Rubrica telefonica locale

Aprire la rubrica telefonica

Nella modalità di sospensione:

- ▶ Premere il tasto di comando 

oppure

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Contatti** ▶ OK ▶ **Rubrica** ▶ OK

Le voci vengono visualizzate in successione alfabetica; di serie l'ordine avviene per cognome.

Modifica dell'ordine:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Ordinare per nome** ossia **Ordinare per cognome**

Rubrica	
Brown, Susan	
Fischer, Alexander	
Meyer, Peter	
Oscar	
Smith, Elisabeth	
Visualizza	Opzioni



Nel caso in cui una voce non abbia alcun nome, al suo posto viene salvato e visualizzato il primo numero di telefono immesso come cognome.

Visualizzazione della voce della rubrica telefonica

► ... con  selezionare la voce ► **Visualizza**

oppure

► Immettere la lettera iniziale del nome ... la viene visualizzata la prima voce che inizia con la lettera immessa

Una voce della rubrica telefonica può contenere le seguenti informazioni:

- Nome e cognome (rispettivamente max. 16 caratteri)
- fino a sei numeri di telefono (rispettivamente max. 32 cifre)

Possono essere assegnati rispettivamente due numeri di telefono delle seguenti categorie:

 numeri di telefono di servizio
(**Telefono Ufficio 1/2**)

 numeri di telefono privati
(**Telefono Abitazione 1/2**)

 numeri di cellulare (**Telefono Cellulare 1/2**)

Visualizza voce	
Susan Brown	
	1: 08912345678
	2: 004456565656
	1: 01231234567
	1: 089998877665
Modifica	Opzioni

► ... sfogliare con  nella voce della rubrica telefonica

Creare una nuova voce

► **Opzioni** ► **Nuova voce** ► ... immettere con  dati per la voce passando con  tra i campi di immissione ► **Salva**

Creare una nuova voce con un numero di telefono selezionato:

► Immettere il numero di telefono ► -> **Rub** ► < **Nuova voce** > ► **OK** ► ... con  selezionare la categoria del numero di telefono ► **OK** ► ... con  immettere altri dati per la voce ► **Salva**

 Creare una nuova voce con numeri di telefono dalla lista delle chiamate: → pag. 24
Informazioni per l'immissione di testo: → pag. 12

Modifica della voce

► ... con  selezionare la voce ► **Visualizza** ► **Modifica** ► ... con  selezionare il campo di immissione ► eventualmente cancellare il vecchio testo, immettere il nuovo testo ► **Salva**

Aggiungere un numero di telefono durante la selezione:

► Immettere il numero di telefono ► -> **Rub** ► ... con  selezionare la voce ► **OK** ► ... con  selezionare la categoria del numero di telefono ► **OK** ► **Salva**

 Informazioni per l'immissione di testo: → pag. 12

Selezionare dalla rubrica telefonica

- ▶ ... con  selezionare la voce ▶  sollevare la cornetta
Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... con  selezionare il numero di telefono ▶ **OK**

oppure

- ▶ ... con  selezionare la voce ▶ **Visualizza** ▶ ... eventualmente selezionare con  il numero di telefono ▶ **Opzioni** ▶ **Usa numero** ▶ **OK**



Avviare una chiamata in attesa dalla rubrica telefonica: ➔ pag. 20

Cancellare le voci dalla rubrica telefonica

Cancellare la voce selezionata dalla lista:

- ▶  selezionare la voce ▶ **Visualizza** ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella la voce** ▶ **OK** ... la voce viene cancellata immediatamente

Cancellare l'intera lista:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Cancella lista** ▶ **OK** ▶ ... Confermare la richiesta con **SI**

Rubrica telefonica aziendale

Nel caso in cui nella rete della vostra azienda venga messa a disposizione una rubrica telefonica, questa può essere utilizzata sul telefono.



La rubrica telefonica è stata impostata ed attivata dall'amministratore nel configuratore Web.

Aprire la rubrica telefonica aziendale

Nella modalità di sospensione:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di comando  ▶ ... con  selezionare la rubrica telefonica aziendale ▶ **OK**

oppure

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Contatti** ▶ **OK** ▶ ... con  selezionare la rubrica telefonica aziendale ▶ **OK**

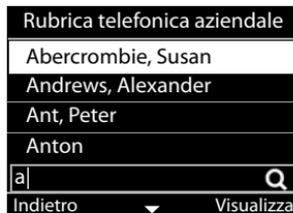


La rubrica telefonica aziendale viene visualizzata con il nome impostato dall'amministratore nel configuratore Web.

Cercare una voce

- ▶ Immettere il nome (o lettera iniziale) ... non appena si interrompe l'immissione, si avvia il processo di ricerca.

Vengono visualizzate tutte le voci adatte. Se non viene trovata alcuna voce adatta, viene visualizzato nuovamente il campo di ricerca. È possibile avviare una nuova ricerca.



Visualizzazione della voce

- ▶ ... con selezionare la voce ▶ **Visualizza**

Una voce della rubrica telefonica può contenere le seguenti informazioni (in base alle informazioni messe a disposizione dalla rubrica telefonica aziendale):

Informazioni personali:

Nome; **Cognome;** **Lavoro;** **Azienda:**

Numeri di telefono: **Ufficio;** **Cellulare;** **Abitazione**

Ulteriori dati di comunicazione: **E-Mail;** **Indirizzo Web;** **Fax:**

Informazioni sull'indirizzo: **Via;** **Città;** **CAP;** **Paese:**



Selezionare i numeri di telefono dalla rubrica telefonica aziendale

- ▶ ... con selezionare la voce ▶ sollevare la cornetta
Diversi numeri di telefono nella voce della rubrica telefonica: ▶ ... con selezionare il numero di telefono ▶ **OK**

Citofono

Il telefono può essere usato anche con un citofono.



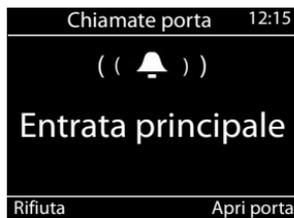
L'amministratore ha impostato il citofono con il configuratore Web.

Quando qualcuno suona al citofono, viene segnalato sul telefono come una chiamata in arrivo.

Come chiamante viene visualizzato il nome del citofono.

Se al citofono è assegnata una telecamera, viene visualizzata l'immagine della telecamera.

Il nome e l'indirizzo della webcam devono essere inseriti dall'amministratore nel configuratore Web.



Chiudere il collegamento con il citofono senza aprire la porta: ► **Rifiuta**

Eseguire una conversazione tramite il citofono: ►  sollevare la cornetta

Aprire la porta: ► **Apri porta**



Durante una conversazione, il citofonare alla porta è segnalato come un avviso di chiamata (→ pag. 19). La chiamata può essere respinta o accettata ed aprire la porta. Quando il collegamento con il citofono è terminato, viene ripristinato il collegamento precedente. Una sospensione non è possibile.

Anche una chiamata in arrivo è segnalata come un avviso di chiamata quando è attualmente in collegamento con il citofono. Se si accetta la chiamata, viene terminato il collegamento con il citofono.

Impostazione della suoneria per il citofono: → pag. 33

Impostazioni

Il telefono è preimpostato. Le impostazioni personalizzate possono essere modificate attraverso il menu del display o sul PC attraverso il configuratore Web. Configuratore Web → pag. 38.

Impostazioni di base

Data ed Ora



nel telefono è impostato l'indirizzo di un server di orario su Internet o nella rete locale. Da questo server di orario sono importati la data e l'ora purché il telefono sia collegato alla rete e la sincronizzazione sia attivata con il server di orario. Le impostazioni manuali vengono quindi sovrascritte.

Impostazioni per il server di orario nel configuratore Web: → pag. 49

- ▶ ▶ ... selezionare con **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Data + Ora** ▶ **OK** ... quindi
- Ora: ▶ ... con immettere l'ora ed i minuti a 4 cifre
ad es. per le ore 07:15 ▶ **Salva**
- Formato orario: ▶ ▶ ... con selezionare il formato orario
24h: ad es. 10:00, 18:00
12h: ad es. 10:00 am, 06:00 pm
12h selezionato: ▶ ... selezionare con **Ora (am / pm)**
- Data: ▶ ▶ ... con immettere giorno, mese ed anno in 8 cifre ▶ **Salva**
- Formato data: ▶ ▶ ... con selezionare la sequenza della data
Giorno Mese Anno: ad es. 17.04.2018
Mese Giorno Anno: ad es. 04.17.2018 per il 17 aprile 2018
- Salvare l'impostazione: ▶ **Salva**

Suonerie

Per la suoneria impostare il volume e la melodia e/o disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto.

Volume

Il volume della suoneria per le chiamate in entrata è regolabile in dieci livelli.

- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Volume** ...

la suoneria viene riprodotta con la melodia impostata per le chiamate in arrivo nel volume attuale, il volume viene visualizzato graficamente



- ▶ ...selezionare con  il volume desiderato ▶ **Salva**



Modificare il volume di una suoneria durante una chiamata in arrivo:

- ▶ Premere i tasti del volume  (più alto) o  (più basso)

Melodia

Impostare diverse melodie di suonerie per diversi eventi (**Chiamate esterne**, **Chiamate interne**, **Chiamate di gruppo** o **Chiamate porta**) ed i collegamenti VoIP.

- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Melodie** ▶ OK ▶ ... con  selezionare l'evento che deve essere segnalato con la melodia ▶ OK ... viene riprodotta la melodia attualmente impostata per il collegamento 1 ▶ ... con  selezionare la melodia desiderata ▶  eventualmente selezionare delle melodie per gli altri collegamenti ▶ **Salva**



Caricare altre melodie sul telefono: → pag. 43

Disattivare la suoneria per le chiamate con numero nascosto

Evitare che il telefono squilli nel caso di chiamate in arrivo durante le quali non viene visualizzato il numero di telefono.

- ▶  ▶ ...selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Suonerie** ▶ OK ▶ **Silenzia chiamate Anonime** ▶ **Modifica**  = il telefono non squilla nel caso di chiamate con numero nascosto)

Suoni di avviso

Il portatile ricorda automaticamente diverse attività e stati.

Conferme Al termine di una immissione/impostazione e quando si riceve un nuovo messaggio nella segreteria telefonica o la lista delle chiamate, in caso di immissioni errate.

Tono tasti Ogni pressione su un tasto è segnalata acusticamente.

Questi suoni di avviso possono essere attivati/disattivati indipendentemente tra loro.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Toni di avviso** ▶ OK ▶ contrassegnare l'opzione desiderata (= attivata / = non attivata)

Volume delle chiamate

Il volume delle chiamate (volume durante la conversazione) può essere impostato su dieci livelli separatamente per cornetta, altoparlante e cuffie collegate.

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Impostazioni audio** ▶ OK ▶ **Volume di conversazione** ▶ OK ▶  selezionare **cornetta, vivavoce o cuffie**
... il volume attuale viene visualizzato graficamente
▶ ... con  selezionare il volume desiderato ▶ **Salva**



Modificare il volume durante la conversazione:

- ▶ Premere i tasti del volume  (più alto) oppure  (più basso)

Display

Salvaschermo

Come salvaschermo da visualizzare durante lo stato di sospensione sono disponibili un orologio digitale o analogico.



Inoltre, è possibile utilizzare contenuti di pagine web o immagini, caricate nella memoria del telefono (→ pag. 38)

- ▶  ▶ ... con  selezionare  **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Salvaschermo**
... quindi
Spegnere: ... con  **0 min. (inattivo)** selezionare ▶ **Salva**
Accendere: ... con  selezionare il periodo di tempo per il display nello stato di sospensione, dopo il quale si deve attivare il salvaschermo 10, 20, 30, 40, 50 o 60 minuti
Selezionare il salvaschermo:
▶  ▶ ... con  selezionare il salvaschermo (**Orologio digitale** / **Orologio analogico**)
Salvare la selezione: ▶ **Salva**

Uscire dal salvaschermo

- ▶ Premere **brevemente** un tasto a piacere ... il display passa allo stato di sospensione

Luminosità

L'illuminazione del display può essere regolata in dieci livelli.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶  **Display** ▶ OK ▶ **Luminosità** ▶ OK ... l'impostazione attuale viene visualizzata graficamente ▶ ... selezionare con  la luminosità desiderata ▶ **Salva**

Schema dei colori

Il display può essere visualizzato in diverse combinazioni di colore.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Display** ▶ OK ▶ **Schema colore** ▶ OK ▶ ... selezionare con  lo schema dei colori desiderato ▶ **Scegli** (● = selezionato)



Modificare le impostazioni del display con il configuratore Web: ➔ pag. 44

Lingua

Impostare la lingua per la visualizzazione del display.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ ... selezionare con  **Lingua** ▶ **Scegli** (● = selezionata)



Impostare la lingua del display con il configuratore Web: ➔ pag. 44

Rete locale

Visualizzare le impostazioni di rete del telefono.

- ▶  ▶ ... selezionare con   **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Rete locale** ▶ OK

Tipologia di indirizzo IP: statico oppure dinamico

dinamico Il telefono riceve automaticamente il suo indirizzo IP da un server DHCP nella rete (ad es. il router). I seguenti campi indicano le impostazioni attuali. Queste impostazioni non possono essere modificate.

statico Il telefono riceve un indirizzo IP fisso. L'amministratore esegue le impostazioni di rete con gli altri campi.

Indirizzo IP: Indirizzo IP del telefono nella rete locale.

Subnet mask: SubNetMask della rete locale. Indica quante parti dell'indirizzo IP sono il prefisso di rete e quante parti l'indirizzo dell'apparecchio. Il prefisso di rete deve essere identico per tutti gli apparecchi nella rete locale.

Impostazioni di base

Gateway predefinito: Indirizzo IP del sistema nella rete locale competente per l'assegnazione dell'indirizzo e la trasmissione di informazioni in altre reti. Spesso si tratta di un router.



Eventuali modifiche a queste impostazioni possono essere effettuate solo dall'amministratore.

VLAN

Una rete locale può essere suddivisa in sottoreti logiche, denominate VLAN (VLAN = Virtual Local Area Network). Le VLAN vengono impiegate ad esempio per suddividere il traffico dati di diversi servizi (telefonia via internet, televisione via internet, ...) e per assegnare diverse priorità a tale traffico.

Visualizzare le impostazioni VLAN del telefono.

▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **VLAN** ▶ OK

Tag VLAN: Se è selezionato **Tag VLAN**, vengono visualizzate le seguenti informazioni

Identificazione della VLAN: Identificazione della rete virtuale alla quale appartiene il telefono.

Priorità della VLAN: Priorità della rete virtuale alla quale appartiene il telefono.



Le modifiche a queste impostazioni possono essere apportate solo dall'amministratore.

Riavviare l'apparecchio

In caso di necessità è possibile riavviare l'apparecchio. Tutte le impostazioni vengono mantenute.

▶ ▶ ... con selezionare **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Riavvia** ▶ OK ▶ e confermare la richiesta con Sì

Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio



Questa funzione può essere eseguita solo dall'amministratore.

Prima del ripristino è possibile salvare le proprie impostazioni personali: → pag. 49

Un reset ripristina tutte le impostazioni portandole allo stato della consegna. Configurazione di rete, collegamenti VoIP, rubriche telefoniche, liste delle chiamate e tutte le impostazioni personalizzate verranno cancellate o riportate alle impostazioni di fabbrica.

Ripristino tramite il tasto dell'apparecchio

▶ Scollegare il telefono dalla rete elettrica ▶ premere il tasto di comando ▶ tenendo il tasto premuto, ripristinare il collegamento elettrico

Visualizzare le informazioni sull'apparecchio

La voce del menu **Info** fornisce informazioni su impostazioni impostanti del telefono.

►  ► ... selezionare con   **Impostazioni** ► **OK** ► **Info** ... vengono visualizzate le seguenti informazioni:

Dispositivo:	Definizione del prodotto del telefono
Versione SW:	Versione del Firmware attualmente caricato sul telefono .
Versione in uso:	Versione specifica per paese
MAC address della LAN:	Indirizzo apparecchio del telefono.
Indirizzo IP:	Indirizzo IP attuale del telefono all'interno della rete locale. L'indirizzo IP solitamente viene impostato automaticamente attraverso un server DHCP nella rete.
Subnet mask:	SubNetMask della rete locale. Indica quante parti dell'indirizzo IP costituiscono il prefisso di rete e quante parti l'indirizzo dell'apparecchio. Il prefisso di rete deve essere identico per tutti gli apparecchi nella rete locale.
Gateway predefinito:	Indirizzo IP del sistema nella rete locale competente per l'assegnazione dell'indirizzo e la trasmissione di informazioni in altre reti. Spesso si tratta di un router.
DNS Primario:	Indirizzo IP del sistema nella rete locale che fornisce gli indirizzi IP appartenenti ai nomi dominio.



Ulteriori informazioni sulle impostazioni e lo stato del telefono, sono presenti nell'indicazione di stato del configuratore Web (➔ pag. 50).

Altre impostazioni con il Configuratore Web



Il telefono è collegato alla rete locale.



Questo capitolo descrive le funzioni del configuratore Web per gli utenti.
Informazioni per gli amministratori: → wiki.gigasetpro.com

Configuratore Web

Rilevare l'indirizzo IP del telefono

Per l'accesso al configuratore Web è necessario l'indirizzo IP del telefono.
Visualizzare l'indirizzo IP nel menu del display del telefono:

▶  ▶ **Impostazioni** ▶ **Rete locale** ... viene visualizzato l'indirizzo IP



L'indirizzo IP, in base alle impostazioni del server DHCP nella rete, potrebbe variare.

Avvio del Configuratore Web

- ▶ Aprire il browser di Internet sul PC ▶ Immettere l'indirizzo IP del telefono (senza zeri) nel campo dell'indirizzo del browser ... viene visualizzata la schermata di registrazione
- ▶ Selezionare la lingua ▶ Immettere la password (preimpostazione: user) ▶ **Login** ... il Configuratore Web viene avviato e visualizzata la pagina **Suonerie**

Modifica password

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo e selezionare  ▶ **Cambia password** ▶ immettere la nuova password ▶ ripetere la nuova password ▶ **Imposta**



Questa password può essere modificata anche dall'amministratore.

Modifica PIN del telefono

Il PIN del telefono è usato ad esempio per il blocco tasti del telefono (→ pag. 13).

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Cambia PIN telefono** ▶ immettere il PIN attuale (preimpostazione 1234) ▶ immettere il nuovo PIN ▶ ripetere il nuovo PIN ▶ **Imposta**

Cambia lingua

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Cambia lingua** ▶ selezionare la lingua desiderata dalla lista **Lingua** ▶ **Imposta**

Uscire dal Configuratore Web

- ▶ fare clic in alto a destra sul simbolo  e selezionare ▶ **Disconnetti** ... viene visualizzata nuovamente la schermata di registrazione

Funzioni del Configuratore Web

L'immagine seguente mostra le voci del menu del Configuratore Web per utenti.

Informazioni sulle funzioni dell'amministratore: → wiki.gigasetpro.com

Impostazioni	Telefonia	Connessioni	→ pag. 40
		Impostazioni di chiamata	→ pag. 40
		Deviazione di chiamata	→ pag. 41
		Non disturbare (DND)	→ pag. 42
	Telefono da scrivania	Suonerie	→ pag. 43
		Display	→ pag. 44
		Immagini	→ pag. 44
		Tasti e LED	→ pag. 45
	Sistema	Data e Ora	→ pag. 49
		Salva e ripristina	→ pag. 49
		Riavvio e Reset	→ pag. 50
	Stato	Dispositivo	→ pag. 50
Connessioni		→ pag. 50	
Memoria utilizzata		→ pag. 50	

Telefonia

Modifica della connessione di trasmissione standard

Nel caso in cui il telefono disponga di più di un collegamento VoIP, le chiamate in uscita vengono avviate tramite il collegamento di trasmissione standard (→ pag. 14).

Modifica della connessione di trasmissione standard:

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Connessioni**

Vengono visualizzate tutte le connessioni configurate. Il campo di contrassegnazione in **Connessione predefinita** mostra quale connessione è attualmente selezionata.

► contrassegnare la connessione desiderata ► **Imposta**

Possono essere selezionate solo le connessioni attive.

Quando la connessione di trasmissione standard selezionata non è raggiungibile, viene utilizzato un altro collegamento:

► Impostare il tasto accanto a **Account SIP di failover su Si**

Impostazioni per l'avviso di chiamata

Impostare il comportamento del telefono quando durante una conversazione giunge un'altra telefonata.

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Impostazioni di chiamata**

Per ogni connessione:

Consentire/Impedire un avviso di chiamata:

► Contrassegnare l'opzione in **Mostra chiamate in attesa** (= Consenti avviso di chiamata) / Rimuovere la contrassegnazione (= Avviso di chiamata non consentito)

Avviso di chiamata consentito:

► Selezionare dalla lista **Segnale acustico**

Off: la chiamata in arrivo viene visualizzata solo sul display

oppure segnalazione con un suono di avviso di chiamata (Beep): una sola volta oppure ogni 4, 10 o 20 secondi

Salvare le impostazioni: ► **Imposta**

Impostazione della deviazione di chiamata



Il provider/l'impianto telefonico supporta questa funzione.

Le chiamate in arrivo vengono deviate su un altro numero di telefono o una segreteria telefonica di rete.

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Deviazione di chiamata**

Per ogni connessione (**Linea in ingresso**):

Tutte le chiamate Deviare tutte le chiamate in arrivo.

Quando occupato Deviare le chiamate in arrivo quando la linea è occupata.

Senza risposta Deviare le chiamate in arrivo dopo un periodo definito se non si risponde.

Impostare la destinazione della deviazione di chiamata:

► Contrassegnare il campo di contrassegnazione in **Voice Mail**

oppure

► Contrassegnare il campo di contrassegnazione in **Numero di destinazione** ► Immettere il numero di telefono verso il quale deve essere deviata la telefonata

Per una deviazione di chiamata **Senza risposta**:

► Selezionare dalla lista **Ritardo** il periodo di tempo dopo il quale si deve attivare la deviazione di chiamata

Attivare/disattivare la deviazione di chiamata:

► Contrassegnare l'opzione in **Attivo** (= attivata) / Rimuovere la contrassegnazione (= disattivata) ► **Imposta**



Impostare la deviazione di chiamata tramite il menu del display: ➔ pag. 22

Non disturbare (DND)



Il provider/l'impianto telefonico supporta questa funzione.

Bloccare singoli numeri di telefono e/o le chiamate con numero nascosto. Le telefonate dei numeri bloccati non saranno più segnalate.

► **Impostazioni** ► **Telefonia** ► **Non disturbare (DND)**

La lista dei blocchi contiene tutti i numeri di telefono bloccati.

Attivare la lista dei blocchi:

- Impostare il tasto accanto a **Lista DND** su **Sì**

Bloccare un numero di telefono:

- Immettere il **Nome** ed il **Numero di telefono** del chiamante ► fare clic su **Aggiungi**

Eliminare la voce:

- Accanto alla voce fare clic su 

Eliminare tutte le voci:

- Fare clic su **Cancella tutto**

Blocca tutte le chiamate con numero nascosto:

- Attivare l'opzione **Blocca le chiamate anonime** (= attivata)

Salvare le impostazioni:

- **Imposta**

Telefono da scrivania

Impostare e caricare le suonerie

Per ogni connessione VoIP configurata, impostare delle suonerie personalizzate o una suoneria standard per tutte.

► **Impostazioni** ► **Telefono da scrivania** ► **Suonerie**

Selezionare le suonerie

La suoneria standard è usata per collegamenti o eventi per i quali non è impostata alcuna suoneria personale.

► Selezionare la suoneria dalla lista **Suoneria predefinita** ► fare clic su **Play** ... la melodia selezionata viene riprodotta sul telefono ► **Imposta**

Usare una suoneria standard per tutte le chiamate:

► fare clic su **Usa per tutte le chiamate** ► **Imposta**

oppure

Impostare per ogni collegamento una suoneria:

► Selezionare le suonerie per i diversi eventi dalla lista ► fare clic su **Play** ... viene riprodotta la melodia selezionata ► **Imposta**

Per i seguenti eventi sono disponibili diverse suonerie: **Chiamate esterne**, **Chiamate interne**, **Chiamate di gruppo**, segnale da **Interno porta**



Impostare le suonerie tramite il menu del display: ➔ pag. 33

Caricare le suonerie dal PC

Le suonerie disponibili vengono visualizzate con il nome del file e la dimensione. Dal PC nella memoria del telefono possono essere caricate al massimo 20 ulteriori suonerie.

I dati sul PC devono avere il seguente formato:

Formato	Numero max.	Dimensione totale
mp3, ogg, wav	20	max. 5 MB

► Accanto a **File suoneria** fare clic su **Sfoglia** ► navigare nel sistema di file del PC verso il luogo di salvataggio dei file delle suonerie e selezionare il file desiderato ... viene visualizzato il nome del file

Caricare il file della suoneria:

► Fare clic su  ... il file della suoneria viene caricato nella memoria interna del telefono e può essere selezionato nelle liste

Cancellare il file della suoneria:

► Fare clic su  ... il file della suoneria viene cancellato dalla lista

Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Verificare lo spazio di memoria disponibile: ➔ pag. 50

Impostazioni per il display

Adattare il display del telefono ai propri desideri ed esigenze.

► Impostazioni ► Telefono da scrivania ► Display

- Lingua: ► Selezionare la lingua per le visualizzazioni del display dalla lista **Lingua**
- Schema colore:** ► dalla lista **Schema colore** selezionare i colori per il display (**Bianco su nero**, **Bianco su blu**, **Bianco su rosso** oppure **Bianco su verde**)
- Screensaver Brightness:** ► Selezionare la luminosità del salvaschermo tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Standby Brightness:** ► Selezionare la luminosità del display nello stato di sospensione tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Retroilluminazione:** ► Selezionare l'intensità dell'illuminazione del display tramite il cursore (1 – 10; 1 = scuro, 10 = chiaro)
- Contrasto:** ► Selezionare il contrasto dello schermo tramite il cursore (1 – 9)
- Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Tutte le impostazioni sono possibili anche attraverso il menu del display: ➔ pag. 34

Caricare le immagini e impostare il salvaschermo

Come salvaschermo è usato di serie l'orologio analogico. È possibile usare anche un orologio digitale, contenuti di pagine web e immagini. Le immagini devono essere caricate sul telefono

► Impostazioni ► Telefono da scrivania ► Immagini

Impostare il salvaschermo

- Dalla lista **Timeout salvaschermo** selezionare il periodo di tempo per il display nello stato di sospensione, dopo il quale si deve attivare il salvaschermo. 0 = salvaschermo disattivato
- Dalla lista **Salvaschermo** selezionare il salvaschermo desiderato (**Orologio analogico**, **Orologio digitale**, **Immagini** oppure **Sorgente HTTP**)
Sorgente HTTP selezionata: ► immettere nel campo **Sorgente HTTP** l'URL della pagina web

Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Impostare il salvaschermo tramite il menu del display: ➔ pag. 34

Caricare immagini

Le immagini disponibili vengono visualizzate nella lista **Immagini salvate**. Dal PC nella memoria del telefono possono essere caricate al massimo 20 immagini.

I dati sul PC devono avere il seguente formato:

Formato	Dimensione immagine	Dimensione
jpg	320 x 240 px, max. 250 KB	max. 5 MB

▶ Accanto a **Immagine** fare clic su **Sfoglia** ▶ navigare nel sistema di file del PC verso il luogo di salvataggio dei file delle suonerie e selezionare il file desiderato ... viene visualizzato il nome del file

Caricare file immagine: ▶ fare clic su  ... il file immagine viene caricato nella memoria interna del telefono e può essere selezionato

Selezionare il file immagine: ▶ Spuntare il file immagine (= selezionato) ... il file immagine viene utilizzato come salvaschermo

Se vengono selezionati più file, vengono visualizzati alternativamente sul display.

Cancellare un file immagine: ▶ fare clic su  ... il file della suoneria viene cancellato dalla lista

Salvare le impostazioni: ▶ **Imposta**



Verificare lo spazio di memoria disponibile: ➔ pag. 50

Assegnare i tasti di scelta rapida

Assegnare ai tasti – del telefono un numero di scelta rapida oppure una funzione.

Selezionare con scelta rapida: ➔ pag. 15

▶ **Impostazioni** ▶ **Telefono da scrivania** ▶ **Tasti e LED**

La tabella **Tasti chiamata rapida** comprende una voce per ogni tasto 1 - 4.

Assegnare una funzione:

▶ cliccare sulla voce ▶ selezionare la funzione dalla lista ▶ **Imposta**

Default Il tasto ha la funzione standard (tasto numerico).

Numeri brevi Il tasto viene utilizzato come scelta rapida per un numero di telefono

▶ Immettere il numero di telefono nel campo di testo

FAC (Function Access Code) Il tasto invia un codice all'impianto telefonico o al provider, per attivare o disattivare una funzione/un servizio.

▶ Immettere il codice nel campo di testo

Esempio: *71 Attivare la deviazione di chiamata
*071 Disattivare la deviazione di chiamata

Azione URL Il tasto viene utilizzato per richiamare un'Action URL. Tramite un'Action URL il telefono può comunicare con un'applicazione di un server Web.

▶ Immettere l'URL nel campo di testo

Assegnare i tasti funzione

Tasti funzione: → pag. 10

► **Impostazioni** ► **Telefono da scrivania** ► **Tasti e LED**

Le tabelle **Tasti funzione - Sinistra** e **Tasti funzione - Destra** comprendono una voce per ogni tasto funzione.



Se al telefono è collegato un modulo di espansione, su **Tasti funzione - Modulo di estensione** sono disponibili ulteriori tasti funzione. L'assegnazione avviene in modo analogo ai tasti funzione accanto al display.

Tasto	Nome del tasto, identifica la posizione del tasto accanto al display
Funzione	Funzione assegnata al tasto
Colore LED	Colore con il quale il LED sul tasto segnala un evento, ad es. una chiamata in arrivo. Modificare il colore: ► cliccare sulla voce ► selezionare il colore desiderato

Blocca Autoprovisioning

I tasti funzione possono essere assegnati automaticamente attraverso un impianto telefonico. Proteggere il tasto dalla sovrascrittura attraverso un impianto telefonico:

► Attivare l'opzione = attivata)

Assegnare una funzione:

► cliccare sulla voce ► selezionare la funzione dalla lista ► **Imposta**

Possibili funzioni:

Nessuna funzione	Nessuna funzione assegnata
Linea	Associa al tasto funzione un determinato collegamento (linea). Tramite il tasto viene avviata o accolta una chiamata attraverso questo collegamento. Il tasto lampeggia quando è in arrivo una chiamata, si accende quando la linea è occupata. ► selezionare la connessione desiderata
Linea condivisa	Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo. Associa al tasto funzione una "linea condivisa". In questo caso, diversi utenti condividono la stessa connessione VoIP. Tramite il tasto viene avviata una chiamata tramite il collegamento comune oppure viene accolta una chiamata in arrivo. Esso viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti lampeggiano su tutti i punti secondari quando arriva una chiamata, si accendono quando la linea in un punto secondario è occupata. ► selezionare la connessione desiderata ► Numero di telefono immettere la "linea condivisa"

- Parcheggia + Recupera** Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo.
Tramite questo tasto funzione, la conversazione viene "parcheggiata", per inoltrarla all'interno di un gruppo che utilizza una linea comune. Questo tasto funzione viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti "Park + Orbit" si accendono su tutti i punti secondari quando una conversazione è stata "parcheggiata" su un punto secondario. La conversazione può essere accettata su qualsiasi punto secondario premendo il tasto.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Parking Space** (numero) della linea utilizzata in comune
- Numeri brevi** Associa al tasto funzione un numero di telefono.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Numero di destinazione**
- BLF** Il telefono è collegato a un impianto telefonico che supporta questa funzione ed il numero di telefono è associato a un gruppo.
Un tasto funzione configurato come BLF (campo spie di occupato), mostra lo stato di una linea usata in comune. Questo tasto funzione viene configurato su tutti i punti secondari del gruppo. I tasti lampeggiano su tutti i punti secondari quando arriva una chiamata, si accendono quando la linea in un punto secondario è occupata.
- ▶ selezionare la connessione desiderata ▶ immettere **Numero di destinazione**
- Per rispondere alle chiamate in arrivo: ▶ immettere **Codice di Pickup**
- SIP URI** Associa al tasto funzione un SIP URI (numero di telefono via internet su notazione SIP).
- ▶ Immettere SIP URI (es. sip:Susan.Brown@211.122.10.15)
- Trasferta** Attivare la deviazione di chiamata precedentemente impostata (➡ pag. 41).
- ▶ Selezionare la **Linea** per cui è impostata la deviazione di chiamata
- DTMF** Associa al tasto funzione un numero di telefono, che viene selezionato tramite DTMF (multifrequenza a coppie di toni). Ciò è necessario, ad es., per la richiesta e la gestione di alcune segreterie telefoniche di rete tramite codici numerici o per il comando a distanza della segreteria telefonica locale.
- ▶ Immettere il numero di telefono che deve essere selezionato con codifica DTMF
- Azione URL** Associa al tasto funzione una Action URL. Tramite un'Action URL il telefono può comunicare con un'applicazione di un server Web.
- ▶ Immettere l'URL nel campo di testo

Altre impostazioni con il Configuratore Web

SIP INFO	Associa al tasto funzione una chiamata SIP INFO all'impianto telefonico. È possibile assegnare le seguenti chiamate.
Registra	Avviare/terminare la registrazione della conversazione
Deviazione CFU	Devviare tutte le chiamate
Deviazione su occupato	Devviare le chiamate quando il telefono è occupato
Deviazione CFNR	Devviare le chiamate quando non vengono accettate
Giorno/Notte	Attivare/disattivare il collegamento diurno/notturno

FAC (Function Access Code) Il tasto invia un codice all'impianto telefonico o al provider, per attivare o disattivare una funzione/un servizio.

- ▶ Nei campi di testo **Abilita servizio/Disabilita servizi** immettere i codici per attivare/disattivare la funzione/il servizio . . . premendo una volta si invia il codice a **Abilita servizio**, premendo ancora una volta si invia il codice a **Disabilita servizi**.
- ▶ Nel campo **Nome visualizzato** immettere una descrizione del rispettivo tasto funzione. Tale nome viene visualizzato nel display accanto al tasto funzione.

Per le assegnazioni dei tasti **Linea**, **BLF** e **FAC** è possibile selezionare il colore dei LED.

- ▶ Accanto a **Colore LED** spuntare il colore desiderato.

La selezione **Default** corrisponde per le assegnazioni dei tasti **Linea** e **BLF** a:

giallo	non registrato / errore
verde	libero
rosso fisso	conversazione in corso
rosso lampeggiante	chiamata in arrivo

Salvare le impostazioni: ▶ **Imposta**

Impostazioni di sistema

Data e ora

► **Impostazioni** ► **Sistema** ► **Data e Ora**

Impostare il server dell'ora

► **Imposta automaticamente l'ora di sistema tramite l'apposito server:** Selezionare **Sì** ► nel campo **Server dell'orario** immettere nome e indirizzo IP del server desiderato ... viene visualizzata l'ultima sincronizzazione effettuata con il server dell'ora ► **Imposta**

oppure

Immettere data ed ora manualmente

► **Imposta automaticamente l'ora di sistema tramite l'apposito server:** Selezionare **No** ... quindi

Ora e data: ► ... con le frecce impostare l'Ora ◀ 06 : 32 ▶
 ► ...  Aprire il calendario ► selezionare **Data**

Ulteriori impostazioni

- Fuso orario: ► Selezionare **Fuso orario** dalla lista
- Ora legale: ► **Imposta l'orologio automaticamente per l'ora legale:** Selezionare **Sì/No**
- Formato orario: ► Selezionare il **Formato orario** dalla lista:
12h (ad es. 6:00 AM) o **24h** (ad es. 18:00)
- Formato data: ► Selezionare **Ordina per data** dalla lista:
Giorno Mese Anno (ad es. 17.04.2018) o
Mese Giorno Anno (ad es. 04.17.2018)
- Salvare le impostazioni: ► **Imposta**



Impostare l'ora e la data tramite il menu del display: ➔ pag. 32

Salvare le impostazioni e ripristinare

Salvare i dati del telefono sul PC ed all'occorrenza riprodurli sul telefono.

► **Impostazioni** ► **Sistema** ► **Salva e ripristina**

Salva le impostazioni sul PC

Tutte le impostazioni: Impostazioni di sistema ed impostazioni personali
 (possibili solo come amministratore)

Impostazioni personalizzate: ad es. voci della rubrica, suonerie, immagini, Impostazioni del display, Disposizione tasti funzione

- fare clic su **Salva impostazioni personalizzate**
- selezionare il luogo di salvataggio sul PC ► Salvare il file

Stato del telefono

Ripristina impostazioni da PC

- ▶ fare clic su **Sfoggia** ▶ selezionare dal sistema di file il file di backup salvato ... il file viene visualizzato ▶ fare clic su  ... viene caricato il file, un messaggio visualizza il caricamento con successo o meno della procedura di caricamento ▶ Confermare il messaggio con **OK**

Cancellare il file di backup non più necessario: ▶ fare clic su 

Riavviare il sistema

- ▶ **Impostazioni** ▶ **Sistema** ▶ **Riavvio e Reset** ▶ fare clic su **Riavvio del sistema** ▶ Confermare la richiesta con **Si** ... il telefono viene riavviato, temporaneamente non sarà operativo

Terminata l'operazione, viene visualizzata nuovamente la schermata di registrazione, il telefono si trova nello stato di sospensione.



Il ripristino è possibile solo come amministratore.

Stato del telefono

Il menu **Stato** contiene informazioni sullo stato del telefono.

Dispositivo

La pagina mostra informazioni generali sul telefono, ad es. l'indirizzo IP, lo stato attuale del Firmware o sulle impostazioni di ora e data.

- ▶ **Stato** ▶ **Dispositivo**

Connessioni

La pagina mostra informazioni sulle connessioni VoIP configurate.

- ▶ **Stato** ▶ **Connessioni** ... per ogni connessione viene visualizzato il nome e lo stato

Stato **Registrato** Connessione VoIP disponibile.

Non registrato Attualmente non è assegnata alcuna connessione VoIP. Non è possibile telefonare.

- ▶ Si prega di contattare l'amministratore

La **Connessione predefinita** è contrassegnata con .

Modifica della connessione di trasmissione standard: → pag. 40

Memoria utilizzata

La pagina mostra lo spazio di memoria occupato della memoria interna e la percentuale di spazio ancora disponibile. Nella memoria interna vengono salvate ad es. i file delle immagini e suonerie personali.

- ▶ **Stato** ▶ **Memoria utilizzata**

Appendice

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Avete domande? In caso di dubbi fare riferimento a questo manuale e/o al sito gigasetpro.com.

Per ulteriori informazioni e servizi per il prodotto Gigaset Maxwell 3 PRO consultate wiki.gigasetpro.com:

- Products
- Documents
- Interop
- Firmware
- FAQ
- Support

È inoltre possibile rivolgersi al distributore di materiale telefonico professionale dal quale è stato acquistato il dispositivo Gigaset Maxwell 3 PRO oppure al Servizio Clienti Gigaset PRO Italia al numero 0522.357161 che saranno lieti di fornire il miglior supporto possibile.

Informazioni

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH, in qualità di fabbricante con sede nell'Unione Europea, dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive EMC 2014/30/UE e LVD 2014/35/UE.

La telefonia Voice over IP è disponibile via interfaccia LAN (IEEE 802.3), la connessione su porta Ethernet necessita di dispositivi di rete appositi (switch, router ecc).

Per ulteriori informazioni contattare il proprio Internet provider o installatore autorizzato.

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: gigasetpro.com/docs.

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**“ per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

Certificazione SAR

Questo apparato pur essendo un telefono da tavolo a filo può supportare accessori wireless in tecnologia Bluetooth o DECT. Il dispositivo non è un ricetrasmittitore radio ed è comunque conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti.

Per l'esposizione alle onde radio fare riferimento agli accessori (esempio cuffia) eventualmente utilizzati.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato wireless e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo gigasetpro.com, è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento degli apparati a fine vita



Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche" e successivi emendamenti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Smaltimento (solo per la Svizzera)

Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnerlo.**
- 2 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 3 Asciugare tutte le parti.
- 4 Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
- 5 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Open Source Software

Generale

Il vostro dispositivo Gigaset contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione GPL 2, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

"This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details."

e per la versione LGPL 2.1:

"This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details."

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

Note sulle licenze e sul copyright

Il vostro apparecchio Gigaset contiene degli Open Source Software soggetti alle GNU General Public License (GPL) oppure al GNU Librar/Lesser General Public License (LGPL). Le relative condizioni di licenza nella loro forma originale ed il relativo codice sorgente possono essere scaricati da Internet dalla pagina gigasetpro.com/opensource. Entro tre anni dall'acquisto del prodotto il relativo codice sorgente può essere richiesto anche a Gigaset Communications GmbH al prezzo di costo. Utilizzare le modalità di contatto indicate all'indirizzo gigasetpro.com/service.

Albero del menu

La seguente visualizzazione mostra l'intero albero del menu del menu del display.

Contatti	Rubrica				→ pag. 27
	Rubrica aziendale				→ pag. 29
Servizi di rete	Trasferimento di chiamata				→ pag. 22
	Nascondi il numero				→ pag. 16
	Avviso di chiamata				→ pag. 19
	Prenotazione su occupato				→ pag. 16
Impostazioni	Data + Ora				→ pag. 32
	Impostazioni audio	Suonerie	Volume		→ pag. 33
			Melodie	Chiamate esterne	→ pag. 33
				Chiamate interne	→ pag. 33
				Chiamate di gruppo	→ pag. 33
			Silenza chiamate Anonime		→ pag. 33
		Toni di avviso			→ pag. 34
		Volume di conversazione	Cornetta		→ pag. 34
			Vivavoce		→ pag. 34
			Cuffia		→ pag. 34
	Display	Salvaschermo			→ pag. 34
		Luminosità			→ pag. 35
		Schema colore			→ pag. 35
	Lingua				→ pag. 35
	Rete locale				→ pag. 35
	VLAN				→ pag. 36
	Reset	solo per gli amministratori			→ pag. 36
	Riavvio				→ pag. 36
	Info				→ pag. 37

Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono.

Simboli della barra di stato

Simbolo	Significato
	Nessuna connessione VoIP
	Dispositivo USB collegato
	Blocco tasti attivato
	Suoneria disattivata
	Suoneria „Beep“ attivata (Suoneria disattivata)
	Cuffie collegate tramite USB

Simboli del display per la segnalazione di . . .

Simbolo	Significato
	Chiamata in arrivo
	Connessione (chiamata in uscita)
	Connessione instaurata
	Nessuna connessione possibile / Connessione interrotta
	Conferenza

Simboli del display

Altri simboli del display

Simbolo	Significato
	Azione eseguita (verde)
	Azione non riuscita (rosso)
	Informazioni
	Avvertenza
	Domanda (di sicurezza)

Indice

A	
Albero del menu	
Configuratore Web	39
Display	56
Alimentatore, Collegamento	5
Altoparlante	
Volume	34
Apparecchio, Stato	50
Apriporta	31
Aprire la porta	31
Ascolto alto	18
Attivare DTMF tramite tasto funzione	47
Avviso di chiamata	21
attivare/disattivare	19
Impostazioni (Configuratore Web)	40
Rifiutare una chiamata	19
Rispondere ad una chiamata	19
B	
Barra di stato	9
Simboli	57
Beep (Suono di attenzione)	17
BLF (Busy Lamp Field)	47
Blocco tasti	
attivare/disattivare	13
Modifica PIN	38
PIN	13
C	
Cancellare la voce	
dalla rubrica telefonica	29
Cancellare un numero	14
Centro messaggi	25
Chiamante	
Immagine sul display	17
Nome sul display	17
Chiamata	
bloccare	42
durante l'immissione di un numero	
di telefono	14
in entrata	17
in uscita	14
Informazioni	23
nella lista delle chiamate	23
numero nascosto	16
rifiutare	17
rispondere	17
trasmettere	21
Chiamata con numero nascosto	16
Chiamata di ritorno	
cancellare	16
Chiamata in attesa	
avviare dalla rubrica telefonica	20
Chiamate in entrata	23
Chiamate senza risposta	23
Citofono	31
Aprire la porta	31
Respingere la chiamata	31
Collegamenti	
del telefono	5
Collegamento	40
Alimentatore	5
Cornetta del telefono	5
Cuffie	5
Modulo di ampliamento	5
PC	5
Collegamento cuffie	5
Collegamento di trasmissione standard	14
Collegamento PC	5
Collegamento USB	5
Collegamento VoIP	14, 40
Colore LED	48
Conferenza	21
Configuratore Web	
avviare	38
Impostazioni	38
Modifica password	38
richiamare	38
Selezione della lingua	38
Struttura del menu (Utente)	39
uscire	38
Connessione	
LAN	5
Stato	50
USB	5
Connessione di trasmissione standard	
modificare	40
visualizzare	50
Connessione LAN	5
Contatto con liquidi	54
Conversazione	
avviare	14
sospendere	20
terminare	19
Cornetta	
Modifica del volume	18
Volume	34
Cornetta del telefono	
Collegamento	5
Correggere immissioni errate	12
Correzioni di immissioni errate	12
Cuffie	
Modifica del volume	18
telefonare con	14
Volume	34
Cura del telefono	53

D		Indicazioni del fornitore.	51
Deviazione di chiamata		Indirizzo IP	37
disattivare	22	acquisire automaticamente	35
impostare (Configuratore Web)	41	rilevamento tramite Configuratore Web	50
impostare (menu del display)	22	rilevamento tramite display	38
Dichiarazione CE di Conformità.	51	statico	35
Direttive Comunitarie	51	Informazioni.	51
Disattivare il microfono	18	Informazioni sul telefono.	37
Display	9		
Albero del menu	56	L	
Contrasto	44	LED	
Luminosità nello stato di sospensione.	44	Pulsante Mute	4
ritornare allo stato di sospensione	12	Tasto cuffie	4
Visualizzazione numero di telefono.	17	Tasto messaggi.	4
DND (Do Not Disturb) vedi Mute		Tasto silenzioso	4
prima del telefono		Tasto vivavoce	4
		LGPL	55
		Linea condivisa	
F		Assegnare tasto funzione	46, 47
Fermare	20	Lingua per visualizzazione display	
Formato data	32, 49	impostare (Configuratore Web)	44
Formato orario	49	Liquidi	54
Formato tempo	32	Lista blocchi	42
		Lista chiamate	
G		Cancellare voce	24
GPL	55	chiamate in entrata.	23
		Chiamate in uscita	23
		chiamate senza risposta	23
		tutte le chiamate	23
		Lista delle chiamate	23
		aprire	23
		cancellare	24
		Selezionare il numero di telefono.	15, 23
		Trasmettere il numero di telefono nella	
		rubrica telefonica	24
		Lista delle ripetizioni di chiamata	
		Selezionare il numero di telefono.	15
		Lista ripetizione di chiamata	23
		M	
		Menu	11
		aprire	11
		Navigazione	10, 11
		Menu display	56
		Menu principale	11
		Messaggio vocale	26
		ascoltare	26
		cancellare	26
		Trasmettere il numero di telefono nella	
		rubrica telefonica	26
		Modifica del volume	18
		Modifica PIN del telefono	38
		Modulo di ampliamento, Collegamento	5
		Modulo di espansione	46
		Mute	18
		Mute prima del telefono	18
		Muto vedi Mute	

N	
Non disturbare	18
Note di sicurezza	7
Numero di telefono	
Visualizzazione sul display	17
O	
Open Source Software	55
Ora legale	49
Orologio analogico, come salvaschermo	34
Orologio digitale, come salvaschermo	34
P	
Per la versione SW, vedi versione del Firmware	
Per lo stato alla consegna consultare le impostazioni di fabbrica	
Protezione chiamata (DND)	42
Pulsante Mute	4
LED	4
R	
Riavvio	36, 50
Richiamata	
avviare	16
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	
tramite menu del display	36
tramite tasto dell'apparecchio	36
Rubrica telefonica aziendale	29
aprire	29
Cancellare una voce	30
Cercare una voce	30
Rubrica telefonica, locale	
aprire	27
cancellare	29
Cancellare la voce	29
Importare il numero di telefono dalla lista delle chiamate	24
Modifica voce	28
nuova voce	28
Visualizzazione voce	28
Rubriche telefoniche	27
S	
Salvaschermo	
attivare/disattivare (menu del display)	34
Immagine	44
impostare	34, 44
Impostare la luminosità	44
Sorgente HTTP	44
Scelta rapida	15, 47
Schema dei colori	
impostazione (Menu del display)	35
Segnalazione, Simboli	57
Selezionare	
interrompere un numero di telefono	14
Selezionare collegamento	
per chiamata	14
Selezionare i numeri di telefono	
dalla lista delle ripetizioni di chiamata	15
Selezionare il numero di telefono	
dalla lista delle chiamate	15, 23
dalla rubrica	15
dalla rubrica telefonica	29
dalla rubrica telefonica aziendale	30
tramite il tasto di scelta rapida	15
tramite il tasto funzioni	16
tramite tastiera	14
Server ora	
impostare	49
Server orario	32, 50
Servizio Clienti e Supporto Tecnico	51
Simboli	
Barra di stato	57
Segnalazione	57
Simboli del display	57
Smaltimento degli apparati a fine vita	53
Sorgente HTTP per salvaschermo	44
Sospendere	20
Sospensione	21
Sottomenu	11
Spazio occupato	50
Stato	50
Apparecchio	50
Connessioni	50
Occupazione della memoria	50
Stato di sospensione, ritornare in	12
Suoneria	
attivare/disattivare	17
cancellare	43
caricare	43
disattivare per le chiamate con numero nascosto	33
Impostazione della melodia	33
Standard	43
Volume per le chiamate in entrata	33
Suoneria standard	43
Suonerie	
impostare tramite il menu del display	33
impostazione tramite Configuratore Web	43
Suoni di annullamento	34
Suoni di attenzione (Beep)	17
Suono di avviso	
Conferma	34
Pressione sul tasto	34
Suono di conferma	34
Suono di errore	34
Supporto Tecnico	51

T		V	
Tasti		Versione del paese	37
del telefono	3	Versione Firmware	37, 50
Tasti del display	3, 9	Visualizzazione indirizzo MAC	37
Tasti funzione	4, 10	Vivavoce	14
Tasto		attivare/disattivare	18
Asterisco	3	Modifica del volume	18
Attesa	4, 20	VLAN (Virtual Local Area Network)	36
Cancelletto	3	Voce della rubrica telefonica	
Centro messaggi	4	nella rubrica telefonica aziendale	30
Conferenza	4	nuova	28
Cuffie	4	Voce rubrica telefonica	28
Display	3	modificare	28
Fine/Indietro	4	Volume conversazione	34
Messaggi	25	Volume della suoneria	33
Mute	4		
programmabile	4	W	
Silenzio	4	Webcam	
Silenzioso	18	Citofono	31
Tasto di comando	4		
Vivavoce	4, 18		
Volume	3, 18		
Tasto asterisco	3		
Tasto cancelletto	3		
Tasto conferenza	4		
Tasto cuffie	4		
LED	4		
Tasto di attesa	20		
Tasto di comando	4, 10		
Tasto di scelta rapida	47		
Tasto Fine	4		
Tasto funzione	16		
BLF	47		
Connessione	46		
DTMF	47		
Linea condivisa	46		
Park + Orbit	47		
Tasto Indietro	4		
Tasto messaggi	4, 25		
LED	4		
Tasto R	4		
Tasto silenzioso	4, 18		
LED	4		
Tasto vivavoce	4, 18		
LED	4		
Tasto volume	3, 18		
Telefonare	14		
Telefono			
riavviare	50		
Trasmettere un numero di telefono			
in una rubrica telefonica locale	14		
Trasmissione del numero di telefono	16		
Trasmissione di una chiamata	21		
Tuteliamo l'ambiente	52		

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

gigasetpro.com